

Berchems dialect -> NL

Dit woordenboek Berchems bevat 15 gezegden, 78 woorden en 2 opmerkingen.

15 gezegden

- de goein ouwn tijd - vroeger
- ge kunt gij vierkantig mijn kljuutn kuish - je kan de hoogste boom in
- get da goe gedoan - je hebt dat goed gedaan
- ie versto nog appels, nog piern - hij begrijpt er niets van
- jé zijne lepel gelijt - hij is gestorven
- loaten kljuutn - trouwen
- mee de pjuutn omuuige - hij is gestorven
- mee de stert tusn tgat - gegeneerd weg gaan
- moe jen gazette en? - roep het nog een beetje luider!
- muile toe gij - hou je mond eens
- tes azu dat moe - het is zo dat het moet zijn
- tes ure - het is tijd
- ze zit vul - ze is zwanger
- zee gekocht - ze is bevallen
- zije ui ure kwijt? - je bent te laat

78 woorden

- alkoolieker - drankverslaafde
- bakske - afstandsbediening
- beneen - beneden
- bierure - tijd voor aperitief
- blageur - opschepper
- blomn - bloemen
- boel - ruzie
- de gazette - roddeltante
- dokter - dokter
- dronkort - drankverslaafde
- druugkasse - droogtrommel
- frak - vest
- frézen - aarbeien
- gazette - krant
- gès - gras
- gij pulle! - je drinkt veel
- gjiete - dom mens
- iereweetn - erwten
- ik ga vroem - ik ga terug
- kermesse - kermis
- kest - kerstmis
- kjiese - kaars
- kleinn - kind
- kljitsel - kleed, jurk
- klokke - uurwerk
- kluitn - geld

- kuijsn - poetsen
- lakskies - pleisters
- liejre - ladder
- mijn boekske - mijn dagblad
- mijne vent - mijn man
- mijnen alven trouwboek - mijn man
- mijnen of - mijn tuin
- mobilette - brommer
- ne parochiestier - man die steeds van vrouw wisselt
- ne rattekop - haar in de war
- nen biek - stylo
- nen bietelkop - haar in de war
- nen neusdoek - zakdoek
- nen oaker - emmer
- niefjoar - nieuwjaar
- ommekjiern - omdraaiien
- ondekot - hondenhok
- paster - pastoor
- patatn - aardappelen
- preutndokteur - gyneacoloog
- prize - stekker
- punaise - duimspijker
- sanderjee - asbak
- schjune - mooi
- schotels - afwas
- schui - bang
- schuiflo - lade
- sjarpe - sjaal
- sletsen - pantoffels
- sorge - deken
- spoa - spade
- sutièn - bh
- tallujre - bord
- tjoepke - dopje (van een stylo)
- toepe - muts
- tootntrekker - compassiekweker
- totsiespap - karnemelkpap
- twieling - borsten
- verasureren - verzekeren
- vergèf - vergif
- verzijp - vergiet
- veugeln - gemeenschap hebben
- vier - kookfornuis
- visbak - aquarium
- vlieger - vliegtuig
- vloms - vlaams
- vodde - schoteldoek
- vort - rot
- vuilort - een vuil iemand
- zentje - doodsprentje
- zieknkasse - mutualiteit
- zjiemvel - doekje

2 opmerkingen

- Berchem ligt aan een grensstreek met ronse en is daardoor deels frans en deels nederlands
- waar het vandaan komt is niet geweten denk ik maar het wordt zeker nog veel gesproken. Het wordt vooral gesproken in Kluisbergen (Berchem, Kwaremont, Ruien, Zulzeke)

Dit woordenboek 'Berchems' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.